Sehr geehrte Interessierte,

nachstehend finden Sie eine **Mitschrift der VA mit Rachel Rizzo am 10.5.2020 „America first?!“** in Deutsch bzw. *Englisch*, in Abhängigkeit von der jeweils komplementär gesprochenen Sprache in der Veranstaltung. Unsere Übersetzerinnen gaben ihr Bestes, dies so zeitnah wie möglich zu leisten, mit einem Fokus auf die Übersetzung des inhaltlichen Sinn der Aussagen.

Dear guests,  
In this document you will find a translation of the event into German respectively *English*. Our translators will do their best for a timely translation that focuses on the content of the statements.

Abkürzungen der Sprecher\*innen

S. - Sebastian Stölting

U. - Ulrich Burmeister

R. - Rachel Rizzo

M. - Marc Berthold

Begrüßung/Welcome remarks:

U. Good morning. Welcome to 34. Green Salon in Bielefeld. I can’t see you, but I hope you can see me. Today we are meeting in a digital space and not in our usual spot in Bielefeld. Our topic today is “America First” and transatlantic relations.

We remember the 25th anniversary of liberation from Hilter’s Fascism. Our event today is occurring under abnormal circumstances due to the Corona pandemic. We decided we didn’t want to give up having a public space, so we are meeting in a digital space. We cannot do away with a public discussion and hope that we can meet in real life again soon.

Our event is a cooperation with the Heinrich Boll Foundation as well with foundations from other federal states. Welcome.

I would also like to welcome those who are participating today. Welcome to Marc Berthold who is joining us from Berlin, Alexander Tietz who is joining us from Cologne. Welcome as well to Linda Lieber as well as Sebastian Stoetling.

S. Welcome to 34th Green Salon in Bielefeld. I would like to mention a couple of technical details. All participants are muted and their videos are turned off. We are doing this so that everyone has a better connection as well as to avoid unwanted background noises. Nonetheless we still want to have this Green salon be interactive. You can ask questions in the Chat Function and we will choose questions from the chat. You can open the Chat window by clicking the Chat icon or the “more” icon. We will unmute you if you want to ask a question. Under reactions, you can find applause or a thumbs-down emoji that you can use to give feedback.

Rachel Rizzo will be speaking in English and will be translated into German during the event. You can find the link to the translation in the chat box. There will also be a translation into English.

We are very excited to have Rachel joining us. Her main research points are NATO and transatlantic relationships. She is here to discuss these topics with us today.

R. Danke schön.

S. Marc Bertholdt was a leader in transatlantic relationships at the Heinrich Boll Stiftung.

M. Thank you.

S. I would like to ask you about your views on what is important in terms of transatlantic relationships.

M. We are very thankful that we can do this on an online platform and we thank Rachel as well as the other foundations from the other federal states in Germany for joining us today and allowing us to have this event.

I don’t want to give a history lesson, but rather touch upon social views on the US. I was born in Duisburg but I grew up in the Saarland, which has a very West German attitude, especially towards the US. There is a large population of Americans with a German background. The eighth of May is the day of freedom from Nazi rule, according to Richard Weizsäcker. Despite this, most of the German population do not view themselves as being freed.

There are a number of citizens who have a negative view of the US. At the beginning of the 80s, there was a freedom movement against the use of atomic weapons. For us Green parties members, this is very important. There has always been a very mixed relationship with the US. In my childhood, we demonstrated close to Rammstein. When we like a US president, whether Clinton or Obama, we forgive them for a lot. When we don’t like the president, we judge the entire country. What I would like to discuss is how this is not so black and white. We need to ask how much trust we can have in democracy. My thesis is that we can only save our democratic ideals when Europe and the US work together and keep each other in mind. In the US we have many instances of racism as well as in Germany, but we can work together. We both have pluralistic societies and this is an advantage.

S. Thank you Mark. Thank you for your input. Now I would like to let Rachel take the floor to talk about her view on transatlantic relationships. You can find the link to the German translation in the chat.

S. Danke, dass du hier bist. Ich hoffe, du konntest der übersetzung und diesem Event folgen. Bitte erzähle uns von deiner persönlichen Analyse des Status Quo.

R. Danke, dass ich heute hier sein darf. Ich spreche auf Englisch, um euch ein besseres Verständnis zu geben. Mark hat ja bereits darüber gesprochen, was die geschichtlichen Hintergründe der transatlantischen Beziehungen waren. Diese waren besonders seit der Regierungszeit von Trump besonders schwierig. Bis zu dem Punkt eines gravierenden Handelskriegs, der von Trump begonnen wurde.

Ich denke, es gibt ein paar Dinge, die beide Seiten tun können, um die Beziehungen zu stärken. Dies hängt natürlich mit der US-Wahl im September zusammen. In meinem Paper für die Heinrich-Böll-Stiftung habe ich über meine progressive Vision der Beziehungen gesprochen.

Die Transatlantischen Beziehungen waren primär unter der Macht der NATO.

Wir sprechen zu häufig über Nebensächlichkeiten, z.B. wieviel Gelder werden in die europäische Rüstungsindustrie gesteckt oder wie mit Russland umgehen.

Für mich sind die wichtigsten Punkten. Klimawandel, Menschenrechte und die Weltmacht China

Zum Klimawandel. Seit Trumps Regierung werden Obamas Bemühungen hinsichtlich des Klimawandels zurückgeschraubt, beispielsweise die Kohleindustrie in Wyoming und anderen Staaten gestärkt.

Heute sehen wir Veränderungen, besonders im Kongress. z.B. dem Green New Deal, der von Senator Ed Markey und Alexandria Ocasio-Cortez gemacht wurden.

Ich denke, EU ist viel weiter als die USA hinsichtlich dieser Frage.

Es sollte mehr parteiübergreifende Assoziationen geben, wie das von Jerry Brown in Kalifornien. Und eventuell auch die Förderung von Konzernen, die klimabewusst produzieren.

Zu China und den Beziehungen zur EU und USA. Europa denkt über die USA, dass sie zu aggressiv vorgehen, wohingegen die USA den europäischen Ansatz als ineffektiv beschreibt. In der WTO sollten die Partner mehr zusammenarbeiten, z.B. um strengere, golabele Regeln einzuführen, sodass chinesische Unternehmen keine Vorteile durch z.B. staatliche Subventionen bekommen können.

Hinsichtlicher der chinesischen Investitionen, könnten Standards für solche Projekte festgelegt werden. Auch europäische Mitgliedsstaaten, die China als akzeptable wirtschaftliche Alternative zu den USA ansehen, für diese Entwicklungen sensibilisieren.

Und sich gemeinsam gegen die 5G Entwicklungen stellen.

Und schließlich sollten beide, EU und USA, ihre Verpflichtung hinsichtlich Menschenrechten stärker befolgen. Z.B. die Menschenrechtsverletzungen in China bezüglich der Masseninhaftierungen von der Xinjiang Uighur Population aufzudecken.

Auch hinsichtlich der Dual-Use Technologien, die aus EU und USA in Länder, wie z.B. Iran, Marokko etc. importiert werden, die dann für Menschenrechtsverletzungen eingesetzt werden, sollten sich die beiden gemeinsam positionieren.

Für solche elementaren Menschenrechte, wie freie Meinungsäußerung, z.B., sollten EU und USA gemeinsam einstehen und diese fördern.

S. I would like to ask you directly Marc, what possibilities do you see for the European partners, specifically German, to work together with the US in terms of climate change. Do we need to wait for the next president for things to change, or is there something we can already do?

M. We, in Europe, need to take this problem seriously ourselves. We need to still implement the Green New Deal. Germany and the European Union need to show themselves that this is possible. I agree with Rachel that a democratic president is stabiler. However, international agreements need to go through Congress and there, there needs to be a democratic majority, which is a challenge in and of itself.

We can do what Obama recommended, nudging. In NRW, this had been attempted. We also traveled to Pennsylvania to work on this matter. Individual states in Germany are working with individual states in the US and that is something we can continue to do. It is a different method and there is still the matter of how this goes through the federal government, as they play a role in this as well.

S. Rachel, ich möchte dich auch fragen. Wie können die Europäer die USA stärken, sich für Klimabewegungen und das Pariser Abkommen einzusetzen. Mark hat bereits erwähnt, dass es ein WeAreStillIn Movement in den Staaten gibt. BItte erzähle uns mehr dazu.

R. Klimawandel ist ein großes Thema in den USA. 90 % der Demokraten sagen, dass die Regierung zu wenig tut, aber wesentlich weniger Republikaner. Konservative Republikaner sind geteilt, ob alternative Energien gefördert oder fossile Brennstoffe gefördert werden sollen. WeAreStillIn Movement ist ein bottom-up Ansatz, der vor 3 Jahre gegründet wurde. Es besteht aus Städten, Regionen, kulturellen Institutionen etc, und es geht darum, das Pariser Abkommen einzuhalten. Es gibt also Möglichkeiten für die EU und USA zusammenzuarbeiten, aber ich sehe diese Zusammenarbeit eher auf regionaler, lokaler Ebene. Z.B. haben wir versucht Regierungsbeamte mit den Einwohnerinnen der USA zusammenzubringen. z.B. einen Austausch zwischen einer Frau aus Pittsburgh und den Botschafter aus Schweden, wodurch ein produktiver Austausch hinsichtlich nachhaltiger Energien zustande kam.

Ich denke, wenn wir solche Verbindungen etablieren, können wir produktiv und erfolgreich zusammenarbeiten, um unsere Umwelt zu schützen.

Also, alles in allem denke ich, ohne einen demokratischen Präsidenten müssen solche Movements den Job machen.

Questions from the Audience:

S. Hier ist eine Frage aus dem Publikum: Was können wir aus dem TTIP lernen? Wie könnte ein neues Agreement aussehen?

R. Das ist schwierig. Im ersten Jahr von Trumps Präsidentschaft, TTIP war ein großes Thema, das so nicht wieder kommen wird. Ich bin kein Fan davon und ich denke, alles, was wir jetzt tun wollen sollte einen anderen Namen und andere Bedeutung tragen. Das passiert aber nicht unter Trump. Er hat im Gegenteil einen richtigen Handelskrieg gestartet. D.h. für einen echten Wandel brauchen wir einen demokratischen Kongress und einen Regierungswandel, unter Trump werden wir das nicht schaffen. z.B. hat Trump die EU und das Pariser Abkommen verleugnet. Falls Biden im September gewählt werden sollte, würde er bessere Verbindungen mit der EU etablieren und müsste ein neues Handelsabkommen mit der EU schließen.

M. I am curious as to whether a multilateral approach will arise from the global economic crisis. A small anecdote: I went to Washington at the end of the 90’s. That was the beginning of the Anti-Globalisation movement. If we cannot agree on a multilateral agreement, then there are bilateral agreements, which are much worse. We need to pursue a multilateral approach even if it is not perfect.

S. So how could the German government come to such an agreement? Do we need carbon taxes? Would these cause the US to distance themselves from us more?

M. I am not an economic expert, but I believe that taxes or incentives are something that we need to discuss. A multilateral approach is designed to be a bit more fair. But the question is how willing to compromise countries with more power are willing to be. Climate and economics have to be taken into account. It is not just a national matter but an international one.

R. War der Kommentar zur CO2 Steuer? Ich möchte dazu etwas sagen. In der USA ist das auch ein Thema. Auch hier gibt es lokale Bestrebungen. In der Nähe der Uni Colorado, einer kleinen Stadt nahe Denver, gab es als erstes eine solche Steuer.

Das Interesse daran steigt, aber die Frage ist wie können wir das umsetzen.

Wofür soll das Geld verwendet werden? Soll es an die Konsumenten oder in die Infrastruktur gehen?

S. Danke. Hier gibt es eine Frage zu Joe Biden. Inwiefern ist er ehrlich an Klimaschutz interessiert? Wird er sich an die demokratische Einstellung zu diesem Thema halten?

R. Ich weiß nicht, ob Biden für eine CO2-Bundessteuer sein wird. Aber, ich denke Joe Biden wird sich eher politisch links orientieren, denn die Wähler, die er braucht sind die Bernie-Anhänger, Lateinamerikanische Bürgerinnen etc., die ihm momentan noch nicht vertrauen. Die des Sunrise-Movement, das von jungen Menschen gemacht wird, um Politikerinnen zu mehr Klimaschutz zu bewegen. Solche Wählerstimmen braucht Biden.   
Ich denke, er ist ein Politiker des alten, ehrlichen Schlags, sodass ich sagen kann, er wird seine Wahlversprechen einhalten, auch progressiv hinsichtlich Klimaschutz sein.

S. Danke. Es gibt so viele Fragen hinsichtlich der Zukunft dieser Beziehungen.

Alexander Horstmann - Diese Information über die Kooperation von BW und Kalifornien ist mir neu.

Joe Biden ist anders als Bernie Sanders. Deshalb frage ich mich, wie sich Joe Biden hinsichtlich der NATO und der Sicherheitspolitik positionieren wird. Und ich bin sehr an der humanitären Hilfe und Rekonstruktion Syriens interessiert. Wie wird er sich dazu positionieren?

R. Ich bin keine Expertin des Mittleren Osten. Ich denke, dass der Eingriff in Syrien ein harter Schlag für unsere kurdischen Partnerinnen war. Mehr kann ich dazu nicht sagen. Aber ich wäre froh, wenn wir uns dazu offline mehr unterhalten können.

Zur NATO und Sicherheitspolitik. Ich denke, Joe Biden ist da recht konservativ.   
Wird die USA sich mit der EU neu verpflichten oder wird er die NATO stärken wolle?. Viele der NATO-Partner sehen die USA seit Trump als unzuverlässig an, d.h. ich denke, er wird die USA wieder an die NATO angliedern wollen und sich darauf fokussieren. Gelder, die in die Außensicherheit und außenpolitische Beziehungen mit der EU geflossen sind, werden wohl weniger werden. Wie das genau aussehen wird, das weiß ich nicht, aber ich denke die Priorität Bidens wird die interne Sicherheit sein.

S. Marc, I am curious about your view. The Americans have taken way too long to deal with this matter. How do you think NATO will look if Biden becomes president or if Trump becomes president? Will the Europeans want to keep the US as a partner? How dependent is this on the outcome of the next election.

M. I agree with Rachel that if Biden is president, this will help to put more pressure on Europe. The expectations are there, but it is taking quite long for actions to be taken. A constructive solution is being sought by both sides. A european intention for more autonomy could be possible with Biden. If Trump becomes president, there is the danger that Europe has to deal with everything themselves within NATO and working together with other lands apart from the US. Even denuclearization can only be down through international cooperation. It is possible, but we have to work together with countries, such as Russia. It is a nice dream to have no nuclear weapons in Europe, but it cannot happen by ourselves.

S. Was wäre denn bei einer Wiederwahl von Donald Trump? Was wäre das Worst-Case-Szenario? Was wäre am wahrscheinlichsten?

R. Ich bin unentschlossen. 52-53% der Wählerinnen sind immer noch auf der Seite von Trump. Und der hat die volle Unterstützung der Republikaner dabei. Falls er wiedergewählt wird, könnte er auch Dinge tun oder sagen, die er vielleicht sonst nicht gesagt oder getan hätte. Und ja, es kann auch noch verrückter werden als bisher.

Obwohl die 4 Jahre seiner Amtszeit sehr schädlich für die amerikanischen-europäischen Beziehungen waren, können wir das trotzdem noch ins positive verändern.

Zur NATO. Ich denke, Trump würde nicht so weit gehen, aus der NATO auszusteigen. Ich denke, er würde so viel Widerstand aus dem Kongress und seiner Partei bekommen, dass er dies nicht tun würde. Aber auch seine Kommentare wie z.B. dass die USA nicht von der NATO MItgliedschaft profitieren können einen gravierenden Effekt haben. Denn es lässt die USA als unzuverlässigen Partner dastehen. Alles in allem glaube ich nicht, dass er aus der NATO austreten wird, denn er hat keine Unterstützung dafür.

Zu einer Frage von Alexander. Wir können wirklich gerne darüber offline nachher nochmal sprechen.

S. I would like to bring some input from our audience. Barbara Winkler is now joining us.

Barbara Winkler - Zur Wahl. Die Jungen Wählerinnen sind meistens Nichtwähler. D.h. sie werden auch nicht für Biden wählen. Und wir sollten wirklich vorsichtig sein mit Worten wie politisch-links, denn diese haben eine andere Bedeutung in den USA. Drittens: es muss auch eine demokratische Mehrheit im Kongress geben, damit überhaupt etwas geschieht. Und durch die Gewaltenteilung in den USA kann auch ein Präsident nicht alles verändern.

R. Zu Sanders jungen Wählerinnen. Sie sind meistens gegen das System, antikapitalistisch und so weiter. Sie sind meistens auch politisch links. Und ja, auch Bernie Sanders konnte sich auf diese Stimmen nicht verlassen. So vielleicht auch Joe Biden nicht. Und ja, wenn wir politisch-links sagen, dann haben wir unterschiedliche Definitionen in den USA zur politischen Positionierung. Es gibt viele Abstufungen. Und ja, selbst wenn Biden gewinnt, aber die Republikaner den Senat regieren, könnte auch die Regierung Bidens ins Nichts laufen.

S. Marc, would you like to comment?

M. The individual states and the swing states are not irrelevant. Despite the pandemic, there is still a surprising number of supporters for Trump. As for Syria, if we accept Assad, what parts of Syria are talking about? We also have to look at Russia’s and Turkey’s relations to Syria. If we as European accept certain realities about Syria, even if we do not agree with them, we need to be moderate in this aspect.

S. Okay, so you just mentioned Corona. There is a call to action to produce more medical supplies in response to the pandemic. Do you see a danger if we focus primarily on Europe?

M. In regards to this pandemic, if we have to pay attention to what we can here, locally, it is still not a reality that we can completely seperate ourselves from China.

We have to guarantee supply chains and justice. We have to also consider what is happening in other countries that have been hit hard by Corona. We can support more infrastructure here, but not so much so that we can completely shut out China or the US.

S. Die Frage für dich Rachel war, dass durch die Corona-Krise die Abhängigkeit der EU und USA von importierten Gütern sind.

R. China nutzt vielleicht auch die Krise momentan aus, um mehr globale Macht zu bekommen, das wissen wir nicht. Und wir sehen, dass Trump und seine Regierung aber auch alle anderen Regierungen nicht auf eine solche Pandemie vorbereitet war. Wir haben uns nicht mit einem so unwahrscheinlichen Event auseinandergesetzt. Und wenn es doch eintritt, dann sehen wir, wie unvorbereitet wir alle waren.

Ich war im April ein Monat in den USA, auch in Quarantäne. Und ich denke, dass viele Amerikaner wütend sind, wie mit der Pandemie umgegangen worden ist. Z.B zu sehen dass Trump medizinischen Vorschlägen und Expertenmeinungen widerspricht.

Aber auch, dass Trump-Anhänger trotz der Krise für ihre Rechte auf eine sehr rabiate Weise eintreten, wie z.B. das Recht Waffen zu tragen.

S. A question for you Marc: what effects will Corona have on the political situation in Europe?

M. Apart from the economic crisis, these demonstrations in Stuttgart, Munich, and Berlin are causing me distress. In the US, people are upset that not enough is being done. Here, people are upset with certain measures such as wearing masks in the face of an emergency that has never happened really. There are YouTube channels and politically incorrect blogs that are reporting conspiracy theories on Corona. I am concerned how this could change support for radical parties such as AFD.

These demonstrations are understandable, but to say that this is all a conspiracy theory is alarming.

S. We have a question from Maximillian Reinhardt: Could China’s presence in Europa become a problem for how the US is perceived in Europe, especially in terms of China’s propaganda efforts? There is currently an image problem between the US and China with regards to who holds responsibility for the spread of the Virus?

M. China has had an advantage and exploited it, maybe. But we can not rely on the official numbers of Chinese authorities. China wants to change the system to help themselves and I think others will notice that. We have seen this for many years with the belt and road initiative how China is investing in certain European countries such as Greece. As a liberal democratic society, we have to ask ourselves, what do we have to lose if we cooperate with non-democratic countries? How does this negatively impact ourselves and our individual freedoms? We see this with a few EU member states, that they are restricting their own freedoms as well as the freedoms of their citizens?

S. Wie ist dazu die amerikanische Perspektive? Was steht hinter den china-feindlichen Aussagen?

R. Wir haben unter Trump gesehen, dass er sehr undiplomatisch vorgegangen ist hinsichtlich China. Die USA-China Beziehung wird als Nullsummenspiel gesehen. Es gibt nur eine Supermacht, entweder USA oder China. Das waren die Worte Donald Trumps. Er hat auch die Corona-Pandemie ausgenutzt, um China als geopolitischen Feind darzustellen. Ich denke nciht, dass das Virus absichtlich in einem chinesischen Labor konstruiert wurde. Es ist kein Wuhan-Virus. Was Donald Trump tut, ist, Zweifel zu schüren, indem er solche Gerüchte nutzt. Wir wissen, dass China die Ausbreitung des Virus zu Beginn verheimlicht hat und auch, dass momentan versucht wird, die Krise vielleicht genutzt wird und Donald Trump wird dies in seiner Regierungspropaganda nutzen in der kommenden Zeit.

S.It is now the end of our Green Salon. I would like to give Marc and Rachel the chance to give one last positive statement with regards to what we can accomplish either in Europe or the US in terms of our transatlantic relationship.

M. Thank you. I would like to see more alliances built.

Either it is a new-start after the election or we need to have some kind of crisis plan. I am working in the position I have now since August. In Washington, everything has become more political in terms of the Green Deal. There is not as much interest or contact and this must be remedied. We need to build contacts and connections. We cannot travel to the US now, but we can still stay in contact, just like we are doing now in our event. Politically, the country is not as much of a monolith as we may all think. I am also keeping my fingers crossed that the US will elect a president, with whom we can work together.

S. Rachel, Ihre letzte Stellungnahme?

R. Ich denke, Mark hat schon einiges genannt. Da die jungen Menschen mehr der Wählerstimmen einnehmen werden die politischen Tendenzen, die wir sehen, von ihnen geprägt. Die jungen Menschen wollen Kooperationen und Normen und Werte und Standards. Ich denke, es gibt gravierenden Probleme in den USA und den transatlantischen Beziehungen, die es zu beseitigen gilt. Globalisierung hat nicht jedem genutzt. Und ich denke durch transatlantische Kooperationen können wir dies verändern. Diese neue Generation der Wähler in den USA sieht transatlantische Abkommen und Beziehungen als sehr wichtig. Viele der Eltern haben eine persönlichen Bezug, sie haben vielleicht in Europa zu Zeiten des Kalten Kriegs studiert und so weiter und wir sollten davon profitieren und weiter im Dialog bleiben.

S. Thank you Rachel! This is now the end of our Green Salon Bielefeld and I thank you all for joining us today. Whether or not we will have another digital Salon remains to be seen, but please feel free to contact us.

M. There is more information on the website of the Heinrich Boll Stiftung. There is more information on Transatlantic relations, on what may happen after the election, on many other topics that we have touched upon today or that we have not touched upon today. These are all available in our reader found online.

S. I would like to thank everyone who participated today. See you again!